

**Zeitschrift:** Rapport annuel / Suisse tourisme

**Herausgeber:** Suisse tourisme

**Band:** - (2010)

**Vorwort:** Editorial

**Autor:** Roth, Jean François / Schmid, Jürg

#### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 05.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



Editorial.



Jean-François Roth,  
Président de  
Suisse Tourisme

## «ST influence une nuitée sur six.»

**Que dire de l'année 2010?** Compte tenu des taux de change défavorables, le bilan pour 2010 est étonnamment bon. Comme en 2009, la Suisse touristique a fait preuve d'une excellente compétitivité.

**Pourquoi la Confédération devrait-elle alors investir davantage dans Suisse Tourisme?** ST joue un rôle clé pour la branche: ses activités génèrent une nuitée sur six, presque une nuitée sur quatre d'hôtes venant pour la première fois et une nuitée sur trois d'hôtes de pays lointains. Le chiffre d'affaires influencé par ST se monte à 2,1 milliards de francs suisses. Le marketing de ST, concentré sur l'acquisition de nouveaux clients, est déterminant pour le succès du tourisme.

**Qu'attendez-vous des parlementaires suisses en 2011?** Leur soutien. Partout en Suisse, le tourisme crée des emplois. Près de 175 000 personnes en vivent directement. Parallèlement, la branche fait face à des défis considérables, comme la force du Franc suisse et la modification des comportements de voyage. Ceci plaide pour une continuité dans le marketing international. Le Parlement ne devrait donc pas diminuer le budget de ST, mais au contraire, l'augmenter dans une optique à long terme.



Jürg Schmid,  
Directeur de  
Suisse Tourisme

## «La randonnée: un succès mondial.»

**Quels sont les points forts de l'année 2010 pour Suisse Tourisme?** Sans nul doute le succès de «l'année de la randonnée», un thème qui a séduit le public et les médias dans le monde entier. Ceci démontre que les vacances actives ont un grand potentiel. La croissance marquante des nuitées des touristes américains et surtout, asiatiques, cet été, prouve l'efficacité de nos activités de marketing.

**Quels enseignements la branche peut-elle tirer de cette année?** Le bilan de 2010 montre que l'attractivité touristique de la Suisse ne se dément pas, même lorsque des taux de change défavorables freinent la croissance de la branche. Celle-ci doit envisager l'avenir avec confiance, sans pour autant cesser d'innover et d'améliorer la qualité des prestations et des services.

**Que vous inspire votre retour chez Suisse Tourisme?** C'est avec grand plaisir que j'ai retrouvé une équipe motivée et extrêmement compétente, avec laquelle je me réjouis d'aborder les nombreux défis qui nous attendent, comme notamment le développement de nouveaux marchés prometteurs tels que le Brésil et la Chine ou l'utilisation des canaux de communication électronique dans leur globalité.



Kemim